



**PROCLINE BOOT  
WARNING**

## ENGLISH

### WARNING

Activities involving the use of crampons are potentially hazardous and/or inherently dangerous activities. Before using these boots in such activities, you must, learn proper techniques involved in the activity, and understand all other equipment involved. You must assume all risks and accept full responsibility for any and all damages and injury of any kind and severity; which may result from participating in such activities.

Before participating in such activities and using these boots in combination with crampons, ARC'TERYX recommends that you:

- Ensure the compatibility of your crampons with these boots and with the type of climbing. Always refer to the crampon manufacturer's recommendations and warnings, seek qualified instructions from a specialist or your crampon manufacturer, if you have any doubt.
- Read and understand all instructions and warnings that accompany your crampons and familiarize yourself with their proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instructions from a specialist or your crampon manufacturer, if you have any doubt.
- Take all necessary steps to familiarize yourself with safety and rescue procedures and seek qualified instructions.
- Make sure before each use that your boots are correctly adjusted and attached to the crampons. Always refer to the crampons manufacturer's instructions. If you have any doubt about attaching your crampons properly, consult a specialist or contact your crampon manufacturer.
- Do not use these boots with crampons, if the boots have been modified, show signs of excessive wear and tear, or are otherwise damaged.

## SPANISH

### ADVERTENCIAS

Las actividades que implican el uso de crampones pueden resultar peligrosas. Antes de utilizar las botas en este tipo de actividades debe aprender y conocer las técnicas y el equipo adecuados para realizarlas. Debe asumir todos los riesgos y responsabilidades de los daños o lesiones que resulten de su participación en este tipo de actividades.

Antes de participar en este tipo de actividades y utilizar las botas combinadas con crampones, ARC'TERYX le recomienda:

- Asegúrese de la compatibilidad de sus crampones con estas botas y con el tipo de escalada. Siga las recomendaciones y advertencias del fabricante de los crampones. Si tiene alguna duda, consulte a un especialista o al fabricante de los crampones.
- Lea detenidamente las instrucciones y advertencias que acompañan a los crampones, acostúmbrese a su uso y sea consciente de sus capacidades y limitaciones. Si tiene alguna duda, consulte a un especialista o al fabricante de los crampones.
- Siga todos los pasos necesarios para conocer los procedimientos de seguridad y rescate y consulte instrucciones especializadas.
- Asegúrese previamente de que sus botas están correctamente ajustadas y enganchadas a los crampones. Siempre tenga en cuenta las instrucciones del fabricante de los crampones. Si tiene algún tipo de duda sobre el enganche del crampon a la bota, consulte a un especialista o al fabricante de los crampones.
- No utilice estas botas con crampones si han sido modificadas o si existe algún indicio de desgaste excesivo o cualquier otro tipo de daño.

## FRENCH

### AVERTISSEMENT

Les activités impliquant l'utilisation de crampons sont potentiellement et/ou fondamentalement dangereuses. Avant de porter les chaussures lors de ce type d'activités, vous devez apprendre les bonnes techniques relatives à l'activité concernée et comprendre l'utilisation des autres équipements impliqués. Vous devez assumer tous les risques et accepter l'entière responsabilité de tout dommage et de toute blessure, quelle qu'en soit la nature et la gravité, pouvant résulter de la participation à ce type d'activité.

Avant de participer à de telles activités et avant de porter ces chaussures avec des crampons, voici les conseils d'ARC'TERYX :

- Vérifiez la compatibilité entre vos crampons et ces chaussures ainsi que la compatibilité avec le type d'escalade pratiqué. Respectez toujours les recommandations et avertissements du fabricant de crampons, faites appel à un expert ou au fabricant de crampons pour obtenir des conseils avisés en cas de doute.
- Lisez et assurez-vous d'avoir bien compris toutes les consignes et tous les avertissements qui accompagnent vos crampons, habituez-vous à les porter, familiarisez-vous avec leurs capacités et leurs limites. Faites appel à un expert ou à votre fabricant pour obtenir des conseils avisés en cas de doute.
- Suivez toutes les étapes nécessaires afin de vous familiariser avec les mesures de sécurité et les procédures de sauvetage, et demandez l'avis d'un expert.
- Vérifiez que vos chaussures sont correctement ajustées et fixées aux crampons, et ce, avant chaque utilisation. Référez-vous toujours aux consignes du fabricant de crampons. Si vous avez le moindre doute pour fixer correctement vos crampons à vos chaussures, demandez l'avis d'un expert ou contactez le fabricant de crampons.
- N'utilisez pas vos chaussures avec des crampons si elles ont été modifiées, si elles montrent des signes d'usure excessive ou si elles sont endommagées pour d'autres raisons.

## GERMAN

### WARNHINWEIS

Aktivitäten, bei denen Steigeisen verwendet werden, sind potentiell riskant und/oder grundsätzlich gefährlich. Bevor Sie diese Stiefel zu solchen Aktivitäten nutzen, müssen Sie die richtigen Techniken dafür erlernen und die gesamte restliche Ausrüstung kennen und beherrschen. Sie müssen alle Risiken auf sich nehmen und die volle Verantwortung für Schäden und Verletzungen aller Art und Schwere übernehmen, die aus der Beteiligung an derlei Aktivitäten erwachsen können.

Bevor Sie sich an derlei Aktivitäten beteiligen und diese Stiefel in Kombination mit Steigeisen verwenden, empfiehlt ARC'TERYX Ihnen Folgendes:

- Stellen Sie die Kompatibilität Ihrer Steigeisen mit diesen Stiefeln und der geplanten Art des Bergsteigens sicher. Halten Sie sich immer an die Empfehlungen und Warnungen des Herstellers der Steigeisen, nehmen Sie qualifizierte Instruktionen eines Experten oder Ihres Steigeisenherstellers in Anspruch, wenn Sie Fragen oder Zweifel haben.
- Lesen und verstehen Sie alle Instruktionen und Warnungen, die Sie zu Ihren Steigeisen erhalten haben, und machen Sie sich mit deren richtiger Verwendung, Möglichkeiten und Grenzen vertraut. Bei Fragen oder Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder den Hersteller Ihrer Steigeisen.
- Unternehmen Sie alle notwendigen Schritte, um sich mit den Sicherheits- und Rettungsverfahren vertraut zu machen, und nehmen Sie professionelle Beratung in Anspruch.
- Stellen Sie vor jeder Nutzung sicher, dass Ihre Stiefel korrekt auf die Steigeisen eingestellt und daran befestigt sind. Befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers der Steigeisen. Wenn Sie unsicher sind, wie Sie die Steigeisen richtig an Ihren Stiefeln befestigen, konsultieren Sie einen Fachmann oder kontaktieren Sie den Hersteller.
- Verwenden Sie diese Stiefel nicht mit Steigeisen, wenn die Stiefel verändert wurden, Anzeichen übermäßiger Abnutzung aufweisen oder anderweitig beschädigt sind.

## ITALIAN

### ATTENZIONE

Le attività che comportano l'uso di ramponi sono potenzialmente rischiose e/o pericolose. Prima di utilizzare questi scarponi in tali attività, è necessario impararne correttamente le tecniche e capire come usare il resto dell'attrezzatura. È necessario assumersi i rischi e la piena responsabilità di qualsiasi danno e lesione, di qualunque tipo ed entità, che possa derivare dal prendere parte a tali attività.

Prima di prendere parte a tali attività e usare questi scarponi insieme ai ramponi, ARC'TERYX consiglia di:

- Assicurarsi che i ramponi siano compatibili con gli scarponi e con il tipo di scalata. Consultare sempre i consigli ed avvertimenti del fabbricante dei ramponi; per qualsiasi dubbio, per istruzioni rivolgersi ad uno specialista qualificato o al fabbricante dei ramponi.
- Leggere e capire le istruzioni ed avvertimenti che accompagnano i ramponi e conoscerne l'uso corretto, le capacità e i limiti. Per qualsiasi dubbio, per istruzioni rivolgersi ad uno specialista qualificato o al fabbricante dei ramponi.
- Assicurarsi di conoscere le procedure di sicurezza e salvataggio e, per istruzioni, rivolgersi ad un esperto qualificato.
- Prima dell'uso, assicurarsi che gli scarponi siano correttamente allacciati e fissati ai ramponi. Consultare sempre le istruzioni del fabbricante dei ramponi. Per qualsiasi dubbio su come fissare correttamente i ramponi, rivolgersi ad uno specialista o contattare il fabbricante dei ramponi.
- Non usare questi scarponi con i ramponi se gli scarponi sono stati modificati, mostrano segni di eccessivo logorio o sono danneggiati in un qualche altro modo.

## DUTCH

### WAARSCHUWING

Activiteiten waarvoor het gebruik van stijgieters noodzakelijk is, zijn potentieel gevaarlijk en/of zijn inherent gevaarlijke activiteiten. Vooraleer deze laarzen voor dergelijke activiteiten te gebruiken, moet u de juiste technieken in verband met de activiteit leren, en al het andere betrokken materiaal begrijpen. U moet alle risico's op u nemen en volledige verantwoordelijkheid dragen voor eender welke en alle schade en letsel van eender welke aard en ernst; als gevolg van de deelname aan dergelijke activiteiten.

Vooraleer deel te nemen aan dergelijke activiteiten en deze laarzen te gebruiken in combinatie met stijgieters, beveelt ARC'TERYX u het onderstaande aan:

- Wees zeker van de compatibiliteit van uw stijgieters met deze laarzen en met de categorie van klimmen. Raadpleeg steeds de aanbevelingen en waarschuwingen van de fabrikant van de stijgieters, zoek gekwalificeerde instructies van een specialist of uw stijgieterfabrikant, als u twijfelt.
- Lees en begrijp alle instructies en waarschuwingen die bij uw stijgieters horen en maak uzelf vertrouwd met het juiste gebruik, mogelijkheden en beperkingen ervan. Zoek gekwalificeerde instructies van een specialist of uw stijgieterfabrikant, als u twijfelt.
- Onderneem alle noodzakelijke stappen om uzelf vertrouwd te maken met veiligheids- en reddingsprocedures en zoek gekwalificeerde instructies.
- Wees er voor elk gebruik zeker van dat uw laarzen correct werden ingesteld en vastgemaakt aan de stijgieters. Raadpleeg steeds de instructies van de stijgieterfabrikant. Als u enige twijfel hebt over hoe uw stijgieters juist vast te maken, raadpleeg dan een specialist of uw stijgieterfabrikant.
- Gebruik deze laarzen niet met stijgieters, wanneer de laarzen aangepast werden, tekenen van verregaande slijtage vertonen, of op een andere manier beschadigd zijn.

## JAPANESE

### 警告

アイゼンを使用するアクティビティは危険をともなう、または、本質的に危険なアクティビティです。これらのアクティビティでブーツを使用する前に、必ずアクティビティに関する適切な技術および器具の使用方法を習得してください。これらのアクティビティを行うことにともなう、程度を問わずすべての傷害および怪我に関して自己責任を負うこととします。

アイゼンを装着したブーツを使用するアクティビティへ参加する前に、ARC'TERYXからお知らせ:

- ブーツに装着するアイゼンが、クライミングの種類に適したものかどうかをご確認ください。ご不明な点がある場合は、必ずアイゼンメーカーの説明書と注意に従い、資格を持つ専門家またはアイゼンメーカーへご確認ください。
- アイゼンに付属するすべての説明書と注意をよく読み、正しい使い方と使用方法や使用制限を理解してください。ご不明な点がある場合は、資格を持つ専門家の指導またはアイゼンメーカーの指導を受けてください。
- 安全と救助のプロセスを熟知し、段階に沿って対応してください。そして信頼できる専門家から指導を受けてください。
- 使用前にアイゼンがブーツにしっかりと固定されているかを確認してください。必ずアイゼンメーカーの説明書を参照してください。アイゼンの正しい装着に関してご不明な点がある場合は、専門家またはアイゼンメーカーへお問い合わせください。
- ブーツを加工した場合、消耗が激しい場合や損傷がある場合は、アイゼンを装着して使用しないでください。

## NORWEGIAN

### ADVARSEL

Aktiviteter der det brukes stegjern, medfører risiko og er potensielt farlige. Før du bruker disse støvlene til slike aktiviteter, må du lære korrekt teknikk for aktiviteten og forstå alt det andre utstyret som er involvert. Du må være klar over risikoen og påta deg det fulle og hele ansvaret for eventuelle skader av alle alvorlighetsgrader som kan oppstå gjennom deltakelse i slike aktiviteter.

Før du deltar i slike aktiviteter og bruker disse støvlene i kombinasjon med stegjern, anbefaler ARC'TERYX følgende:

- Forsikre deg om at stegjernene dine er kompatible med disse støvlene og den aktuelle typen klatring. Følg alltid stegjernprodusentens anbefalinger og advarsler, og søk råd fra en spesialist eller stegjernprodusenten hvis du er i tvil.
- Les og forstå alle instruksjoner og advarsler som følger med stegjernene dine, og gjør deg kjent med hvordan de skal brukes, deres kapasiteter og begrensninger. Søk råd fra en spesialist eller stegjernprodusenten din hvis du er i tvil.
- Ta alle nødvendige skritt for å bli kjent med sikkerhets- og redningsprosedyrer, og søk råd fra erfarne personer.
- Sørg for at støvlene dine er korrekt justert og festet til stegjernene hver gang før du bruker dem. Følg alltid stegjernprodusentens instruksjoner. Hvis du er i tvil om hvordan stegjernene skal festes, rådfør deg med en spesialist eller kontakt stegjernprodusenten.
- Ikke bruk disse støvlene med stegjern hvis støvlene er modifisert, viser tegn på alvorlig slitasje eller på annen måte er skadet.

## RUSSIAN

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Занятия с использованием шипов являются потенциально опасными и/или определенно опасными. Прежде чем использовать ботинки для таких занятий, Вам необходимо обязательно изучить надлежащие техники проведения таких занятий и понимать особенно работы другого используемого оборудования. Вы должны взять на себя весь риск и всю ответственность за повреждения и травмы (всех видов и уровней серьезности), связанные с участием в таких занятиях.

ARC'TERYX рекомендует Вам перед участием в таких занятиях и перед использованием этих ботинок с шипами:

- Убедиться в том, что Ваши шипы совместимы с этими ботинками и данным типом альпинизма. Всегда выполнять рекомендации производителя шипов и соблюдать сообщенные им меры предосторожности; если у Вас возникнут вопросы - обратиться к специалисту или производителю шипов за профессиональной консультацией.
- Прочитать и понять все инструкции и предупреждения, предоставленные вместе с Вашими шипами; а также ознакомиться с их надлежащим использованием, их способностями и ограничениями. Если у Вас возникнут вопросы - обратиться к специалисту или производителю шипов за профессиональной консультацией.
- Принять все необходимые меры для ознакомления с процедурами обеспечения безопасности и спасения, а также обратиться за профессиональной консультацией.
- Проверить перед каждым использованием, что Ваши ботинки правильно подогнаны и присоединены к шипам. Всегда изучать инструкцию производителя шипов. Проконсультироваться у специалиста или связаться с производителем шипов, если у Вас возникнут вопросы относительно правильного закрепления шипов.
- Не использовать эти ботинки с шипами, если ботинки были изменены, имеют признаки чрезмерного износа или повреждены другим образом.

## SWEDISH

### VARNING

Aktiviteter där stegjärn används är potentiellt farliga och/eller riskabla till sin natur. Innan du använder kängorna vid denna typ av aktiviteter måste du lära dig rätt teknik för de olika moment som ingår, samt se till att du känner till all den utrustning du kommer att använda. Du svarar själv för alla risker och bär själv ansvaret för eventuella skador på person eller egendom, oavsett typ eller svårighetsgrad, som kan bli resultatet av deltagande i denna typ av aktiviteter.

Innan du deltar i denna typ av aktiviteter och använder dessa kängor tillsammans med stegjärn rekommenderar ARC'TERYX att du:

- Fastställer att dina stegjärn är lämpliga att användas tillsammans med kängorna och för den typ av klättring du planerar. Kontrollera alltid stegjärntillverkarens rekommendationer och varningar, och sök expertråd från en specialist eller från stegjärntillverkaren om det är något du är osäker på.
- Läser och ser till att du förstår alla de instruktioner och varningar som medföljer dina stegjärn, så att du känner till hur de ska användas korrekt, samt deras möjligheter och begränsningar. Sök expertråd från en specialist eller från stegjärntillverkaren om det är något du är osäker på.
- Vidtar nödvändiga åtgärder för att se till att du är bekant med säkerhets- och räddningsförfaranden, och söker expertråd.
- Ser till att stegjärnen justerats och fästs vid kängorna på korrekt sätt innan varje användning. Kontrollera alltid stegjärntillverkarens instruktioner. Om du inte är säker på hur du ska fästa stegjärnen på korrekt sätt ska du rådfråga en specialist eller kontakta stegjärntillverkaren.
- Inte använder kängorna tillsammans med stegjärn om kängorna har modifierats, har utsatts för rejält slitage eller har skadats på något sätt.

## SLOVAK

### UPOZORNENIE

Aktivity, pri ktorých sa používajú stúpacie železá, sú potenciálne nebezpečné aktivity respektíve sa jedná o aktivity nebezpečné samy o sebe. Pred použitím týchto topánok na takéto aktivity, je nevyhnutné, aby ste sa naučili správne techniky, spojené s danou aktivitou a ovládali všetko ostatné súvisiace vybavenie. Preberáte všetky riziká a máte plnú zodpovednosť za všetky škody a zranenia akéhokoľvek druhu a závažnosti, ktoré by mohli vzniknúť účasťou na takýchto aktivitách.

Predtým, ako sa zúčastníte takýchto aktivít a budete používať tieto topánky v kombinácii so stúpacími železami, vám ARC'TERYX odporúča, aby ste sa:

- Ubezpečili, že vaše stúpacie železá sú kompatibilné s týmito topánkami a typom lezenia. Vždy sa riadili odporúčaniami a upozorneniami výrobcu stúpacích želez a v prípade akýchkoľvek pochybností, vyhľadali kvalifikované rady od odborníkov alebo od výrobcu vašich stúpacích želez.
- Si prečítali a porozumeli všetky návody a upozornenia k vašim stúpacím železám a oboznámili sa s ich správnym použitím, možnosťami a obmedzeniami. V prípade akýchkoľvek pochybností, vyhľadali kvalifikované rady od odborníkov alebo od výrobcu vašich stúpacích želez.
- Vykonalí všetky potrebné opatrenia na oboznámenie sa s bezpečnostnými a záchrannými postupmi a vyhľadanie kvalifikovaných pokynov.
- Pred každým použitím preverili, či sú vaše topánky správne nastavené a pripojené k stúpacím železám. Vždy sa riadili pokynmi výrobcu stúpacích želez. V prípade, že máte akékoľvek pochybnosti, týkajúce sa správneho pripojenia stúpacích želez, poraďte sa s odborníkom alebo sa obráťte na výrobcu stúpacích želez.
- Nepoužívali tieto topánky so stúpacími železami, ak boli topánky upravované, vykazujú známky opotrebenia alebo sú roztrhané, alebo sú inak poškodené.

## FINNISH

### VAROITUS

Jäärautojen käyttöä sisältävä toiminta on mahdollisesti riskialtista ja/tai luonnostaan vaarallista. Ennen kuin monot käytetään tällaisessa toiminnassa, on opittava toimintaan liittyvä oikea tekniikka ja hallittava kaikkien muiden varusteiden käyttö. Käyttäjä on vastuussa kaikista riskeistä sekä laadusta ja laajuudesta riippumatta kaikista vaurioista ja vammoista, joita tällaiseen toimintaan osallistumisesta voi aiheutua.

Ennen tällaiseen toimintaan osallistumista ja näiden monot käyttööä jäärautojen kanssa ARC'TERYX suosittelee seuraavaa:

- Varmista jäärautojen sopivuus kiipeilytyyppiin ja näihin monot. Jos olet epävarma, katso lisätietoja jäärautojen valmistajan suosituksista ja varoituksista tai pyydä neuvoja asiantuntijalta tai jäärautojen valmistajalta.
- Tutustu huolellisesti kaikkiin jäärautojen mukana toimitettaviin ohjeisiin ja varoituksiin sekä jäärautojen oikeaan käyttöön, ominaisuuksiin ja rajoituksiin. Pyydä asiantuntijalta tai jäärautojen valmistajalta neuvoja, jos olet epävarma.
- Tutustu kaikin tarvittavin keinoin turvallisuus – ja pelastuskäytäntöihin ja hanki luotettavia ohjeita.
- Varmista aina ennen käyttöä, että monot on säädetty oikein ja kiinnitetty tukevasti jäärautoihin. Tutustu aina jäärautojen valmistajan ohjeisiin. Jos olet epävarma jäärautojen oikeasta kiinnitystavasta, pyydä neuvoa asiantuntijalta tai ota yhteys jäärautojen valmistajaan.
- Älä käytä näitä monot jäärautojen kanssa, jos monot on muokattu, niissä on merkkejä runsaasta kulumisesta tai ne ovat vahingoittuneet muulla tavoin.